

## PLURAL.

Pâphica cuchè,	Nosotros aviamos llevado.
Pâphicatsi,	Vosotros aviades llevado.
Pâphitix,	Aquellos avian llevado.

## Glossa 11. §. vnico.

La particula propria es *phica*, y sigue en todo al Preterito perfecto, y esto se lleve advertido: y assi admite la S. con sus privilegios, *Pâsphica*, *Nirâsphica*.

## FUTURO IMPERFECTO.

## SINGULAR.

Pâvaca,	Yo llevara.
Pâvacare,	Tu llevaras.
Pâvati,	Aquel llevara.

## PLURAL.

Pâvaca cuchè,	Nosotros llevarèmos.
Pâvacahtsi,	Vosotros llevarèis.
Pâvatix,	Aquellos llevarân.

## FUTURO PERFECTO.

## SINGULAR.

Thûvin pâvaca,	Yo avrè llevado antes.
----------------	------------------------

Y con la particula *Thûvin*, se conjuga por el imperfecto.

## Glossa 12.

La particula del Futuro imperfecto es *vaca*, y esta sirve tambien al Futuro perfecto, anteponiéndole la particula *Thûvin*, que significa antes, como *Thûvin pâvacà*, yo avrè llevado antes. A la contra sucede en el Futuro del Imperativo, como se verá.

## MODO IMPERATIVO.

## Presente.

## SINGULAR.

Pâpa,	Yo lleve.
Pâ,	Tu lleves.
Pâve,	Aquel lleve.

## PLURAL.

Pâpa cuchè,	Nosotros llevemos.
Pâhe,	Uosotros lleveis.
Pâvex,	Aquellos lleven.

## FUTURO DE IMPERATIVO.

*Pâpa yyânan*, y posponiendo este Adverbio, que quiere decir lleve yo despues, se conjuga el Futuro como el Presente.

## Glossa 13. §. 1.

Las particulas del Imperativo se han visto, y si he de decir, lleve yo luego, digo *Câuquan*; y en el Futuro, *Yyânan*, que es despues.

## §. 2.

Quando se dice, no lleve yo, es vedando, y se vsa de esta particula *hàs*: y quando digo, no prosiga, digo, *Scó pâpa*, cesse yo de llevar. El, *nò*, negativo es para los otros modos.

## MODO OPTATIVO.

## Gloss. 14. §. vnico.

Este modo Optativo, y el de Subjuntivo son vna misma cosa en los Tiempos: solo se diferencian en las particulas: y assi vease el Subjuntivo. Las particulas de este modo son, *Nondiâti*, *Câchundè*; como oxalâ yo, *Non diâti*, vel *Câchundeni*.

## MODO SVBIVNTIVO.

*Tiempo presente.*

## SINGULAR.

*Iquini pâhaca*, como yo lleve. Y assi las demàs personas, por el Presente de Indicativo, con la particula *iqui*.

## Glos. 15. §. 1.

Todos los Tiempos de Subjuntivo se reducen à los del Indicativo, como veremos. Salvo el Preterito imperfecto, que es proprio de este modo Subjuntivo, poniendole sus particulas, que son las de Subjuntivo, *Iqui*, *Isqui*, *Imâhcângui*.

## §. 2.

El modo de poner estas particulas en las personas, es assi, *Iquìnè pâhaca*, *Iquire pâhaca*, *Iqui pâhaca*: donde se note, que siempre se anteponen las personas en todos los tiempos, y van despues de las particulas.

## §. 3.

Tambien se note, que el Tiempo siempre acaba en la primera persona, *haca*, porque antecediò el Relativo *Qui*, como se dice gloss. 6. §. 2. y à la tercera persona de Plural se puso X. que dice pluralidad, como se dixo glossa. 1. §. 5.

## PRETERITO IMPERFECTO.

## SINGULAR.

Iquini pâpiringa,	Como yo llevara, llevaria, y llevâsse.
Iquire pâpiringa,	Como llevaràs, &c.
Iqui pâpiringa,	Como aquel llevarâ. &c.

## PLURAL.

Iqui cukehè pâpiringa;	Como nosotros, &c.
Iquihtsi pâpiringa,	Como vosotros, &c.
Iquix pâpiringa,	Como aquellos, &c.

¶ *El mismo Tiempo sin particula.*

Pâpiringa,	Yo llevara, llevaria, &c.
Pâpiringare,	Tu llevaras, &c.
Pâpirindi,	Aquel llevara, &c.

## PLURAL.

Pâpiringa cukehè,	Nosotros llevaramos, &c.
Pâpiringahtsi,	Vosotros llevarades, &c.
Pâpirindix,	Aquellos llevaran, &c.

## Glossa 16. §. 1.

Esta particula *piringa* haze proprio este tiempo a los dos modos Optativo, y Subjuntivo. Solamente se note, que quando lleva particula *iqui*, se le siguen las personas, *ni*, *re*, &c. y siempre el verbo en la primera persona, como se dixo en la glossa 15. §. 2. 3. lo qual no sucede quando el tiempo no tiene particula *iqui*, como se ve en el otro exemplo.

## PRETERITO PERFECTO.

Iquini tzirís, Como yo aya llevado.  
Assi se va llevando por el Preterito de Indicativo, echandole las particulas, *iqui ni tzirís*, *Iquire tzirís*, como se dixo glossa 15. §. 2.

## PRETERITO PLVSQVAMPERFECTO.

Iquini tzirís pâphica, Como hubiera, y huviesse llevado.  
Llevase assi por el Plusquamperfecto de Indicativo.  
Otros lo echan por el *piringa*: y adviertase de echarle las particulas, como se dixo glossa 15. §. 2.

## FVTVROS PERFECTO, E IMPERFECTO.

Iquini pâvaca,	Como yo llevare.
Iquini Thùvin pavaca,	Como yo avrè llevado.

De este modo se lleva por los dos Futuros de Indicativo, añadiendo las particulas en cada vno, como se comenzaron, y advirtiendole donde

se han de colocar. Este modo de Subjuntivo, y Optativo no tiene otra dificultad. gloss. 15. §. 2.

## MODO INFINITIVO.

*Presente.*

Pâni, Llevar.

*Preterito.*

Pâriini, Aver llevado.

*Futuro.*

Yengô quarehacâ pavân pacuècan, Espero, que llevare mañana.

## Glossa 17. §. unico.

En esta Lengua el Infinitivo es el mas propio Tiempo, del qual carecen otras lenguas: y assi es raiz, para que de el salgan las formaciones de los Tiempos como veremos gloss. 28. §. 1.

N. 2. El Futuro no lo tiene en esta Lengua, y assi se pone el Verbo *Yengôquarehacâ*, que significa espero, y luego vn Adverbio de Tiempo, que signifique para quando espero, como, si dice mañana, pone *pavân*, y luego el Verbo sin la particula *ni*, con este Verbo *Cuècan*, del qual diremos gloss. 31. §. 3.

Un exemplo. Espero comer de aqui à vna hora. *Yengô quarehacâ icûvehânani mâ vecângueyâqua tirécucani*: todo quel *Icûvehânani mâ vecângueyâqua*, es el Adverbio del Tiempo.

## GERUNDIOS.

En *Di*.

Pâquaro èsti, Tiempo de llevar.

En *Do*.

Pâparin, Llevando.

En *Dum*.

Pâni-nirâhaca, Voy à llevar.

## Glossa. 18. §. 1.

Aunque se ha de tratar de las Formaciones gloss. 28. aqui se pondrán los Gerundios, y Participios, porque tienen claramente algo añadido, y es bien saber luego la razon.

## §. 2.

El primer Gerundio se haze de su Verbo, quitado el *ni*, y en su lugar puesta esta particula *quaro*, y el verbo de *sum, es, fui*, segun el Tiempo que fuere, como, Tiempo es de comer, *Firéquaro èsti*: tiempo será de estudiar, *Hurénguaréquaro évati*. Esta particula *quaro*, se echa tambien à lugar de *quo*, gloss. 27. §. 3.

## §. 3.

El Gerundio en *do*, se haze del verbo, quitado el *ni*, y puesta esta particula *parin*, añadiendo en el Plural *cuchê, tsi, x*.

## §. 4.

El Gerundio en *dum*, se determina de otro verbo, como, quiero comer, *Vécâhaca tiréni*: voy à llevar, *Nirâhaca pâni*. Admite bien las dos particulas *sina*, y *singa*. de qua gloss. 8. §. 2.

## SUPINOS.

En *Tum*.

*Hichén himbô éscâ pâni*, à mi me conviene llevar.

En *Tu*.

*Paquanháxeti*, cosa digna de ser llevada.

## ABLATIVO ABSOLVTO.

Pâriini, Aviando llevado.

## Glossa 19. §. 1.

No tiene esta Lengua propriamente Supinos, mas puedense significar con algunas particulas, como, *Himbô èsti pâni*, conviene llevar, que es como el Presente de Infinitivo: à Juan conviene rezar, *Iuân himbô èsti*

*vandátzequarêni*: el Sacerdote, es digno de recibir â Dios, *Ambiri nitatarêri êsti xachômuquarêni Diôsni*. Assi se puede echar por todas personas, y tiempos.

## §. 2.

El segundo Supino se puede significar con el Verbo quitado el *ni*, y el Verbo de *sum*, *es*, *fui*, interpuestas estas dos particulas, *quan hax*, como digno es de verse, *Exéquan haxesti*.

## §. 3.

Del Ablativo absoluto se puede hablar con el Preterito de Infinitivo, como, dicha la Missa, *Arírin Missa*. comido el pan, *Tirêrin curínda*.

## CAPITULO QUINTO.

## DE EL VERBO PASSIVO.

## Glossa 20. §. 1.

Antes de poner el Verbo Passivo, es bien advertir, què particula haze la passiva, porque conocida, el mismo Estudiante estudiando vaya haziendo la pasiva. Ay dos particulas, que hazen la pasiva: vna es *que*, otra *ga*, esta es mas vsada, y ponese antes de la Persona, y Relativo, como, *Pàhaca*, yo llevo: *Pângahaca*, soy llevado: *Pàhâcare*, tu llevas, *Pângahacare*, tu eres llevado: añadese N. porque antes de G. pide N. de quo gloss. 2. §. 4. y en los frequentativos, que tienen la particula *Nstani*, antes de ella se pone la *ga*, como *Pânstahaca*, estoy llevando, *Pângastahacà*, me están llevando. Otra particula ay de *me*, mas tiene otra razon de passiva, como se verá en la glossa siguiente.

## §. 2.

Estas particulas passivas *ga*, y *que*, caen en todos los Verbos Acti-

vos, y no en los Neutros, como, duermo, ando. Tampoco regularmente hablando caen en los verbos generales de *pe*, como *Inspeni*, *Tirêrahpeni*, y en los verbos de *va*, y *pera*. gloss. 25. §. 1.

## INDICATIVO PASSIVO.

## Presente.

Pângahaca, Pângahacare, Pângahati, Pângahaca cuhehe, Pangahacahtsi, Pangahatix.

## PRETERITO IMPERFECTO.

Pângahâmbihca, Pângahâmbihcare, Pângahâmbiti, Pângahâmbihca cuchê, Pângahâmbihcahtsi, Pângahâmbitix.

Por la particula *ga*.

Pângahânga, Pângahangare, Pângahândi, Pângahânga cuchê, Pângahângahtsi, Pângahândix.

## PRETERITO PERFECTO.

Pângaca, Pângacare, Pângati, Pângaca cuchê, Pângacahtsi, Pângatix. Si le echaren S. va despues de la *ga*, como *Pângasca*, *Pângascare*, &c.

## PRETERITO PLUSQUAMPERFECTO.

Pângaphica, Pângaphicare, Pângaphiti, Pângaphica cuchê, Pângaphicahtsi, Pângaphitix. Si se le pone S. como el de arriba, *Pângasphica*.

## FUTURO IMPERFECTO, Y PERFECTO.

Pângavaca, Pângavacare, Pângavati, Pângavaca cuchê, Pângavacahtsi, Pângavatix.

Al perfecto anteponerle la particula *Thúvin*, como *Thúvin pângavaca*.

## MODO IMPERATIVO.

## Presente.

Pangapa, Pânga, Pângave, Pângapa cuchê, Pângahe, Pangavex.

## Futuro.

Al presente se le pone la particula *yyánan*, *pângapa yyánan*, &c.

## MODOS SUBIUNTIVO, Y OPTATIVO.

*Presente.*

Las particulas de Optativo son *Nondiäti*, vel *Cáchunde*, y con estas se conjuga, como el Subjuntivo con las suyas.

Iquini pângahaca, Iquire pângahaca, Iqui pângahaca, Iqui cuhchê pângahaca, Iquihtsi pângahaca, Iquix pângahaca.

## PRETERITO IMPERFECTO.

Iquini pângapiringa, Iquire pângapiringa, Iqui pângapiringa, Iqui cuhchê pângapiringa, Iquihtsi pângapiringa, Iquix pângapiringa.

## PRETERITO PERFECTO.

Iquini pângaca, Iquire pângaca, Iqui pangaca, Iqui cuhchê pângaca, Iquihtsi pângaca, Iquix pângaca. Si tiene S. despues de la *ga*; como en el Indicativo.

## PRETERITO PLUSQUAMPERFECTO.

Iquini pângaphica, Iquire pângaphica, Iqui pangaphica, Iqui cuhchê pângaphica, Iquihtsi pângaphica, Iquix pangaphica. Quando le ponen S. como en el Indicativo.

## FUTUROS IMPERFECTO, Y PERFECTO.

Iquini pangavaca, Iquire pângavaca, Iqui pangavaca, Iqui cuhchê pangavaca, Iquihtsi pângavaca, Iquix pângavaca. Al futuro perfecto despues de la particula, y persona, ponele *Thúvin*, *iquini thúvin pângavaca*, *iquire thúvin*, &c.

## MODO INFINITIVO.

*Presente.*

Pângani, Ser llevado.

*Preterito.*

Pângarini, Aver sido llevado.

*Futuro.*

Yengòquarehacà, isquini pavân pângavaca, espero mañana ser llevado.

## GERUNDIOS.

*En Di.*

Pângaquaro êsti, Tiempo es de ser llevado.

*En Do.*

Pângaparin, Siendo llevado.

*En Dum.*

Nirâhaca pângani, Voy â ser llevado.

## SUPINOS.

*En Tum.*

Hî chên himbô esca pângani, A mi me conviene ser llevado.

*En Tu.*

El mismo de Activa dice Passiva.

## ABLATIVO ABSOLUTO.

Pângarini, Aviendo sido llevado.

*Gloss. 21. §. unico.*

Prometi en la glosa passada de tratar de la particula *ma*, que se halla en passiva. Mas ella no haze passiva, sino que junta con la *ga*, denota passiva de daño, ò provecho, conforme las particulas, como *ûmengahacâ capote*, para mi se haze el capote, *ûmengahacâre*, para ti, *ûmengahatî*, &c.

## CAPITULO SEXTO.

## DE EL VERBO SUBSTANTIVO.

*Glossa 22. §. unico.*

Este Verbo Substantivo es *éni*, que significa *ser*: conjugase por el Activo: y assi no avia que ponerlo; mas en breve se dirâ.

## MODO INDICATIVO.

*Presente.*

Ehaca, yo soy, Ehacare, Ehati, Ehaca cùchê, Ehacahtsi, Ehatix.

## PRETERITO IMPERFECTO.

Ehâmbihea, yo era, Ehâmbihcare, Ehambihti, Ehâmbihea cùchê, Ehâmbihcahtsi, Ehambihtiz.

## PRETERITO PERFECTO.

Eca, yo fui. Ecare, Eti, Eca cùchê, Ecahtsi, Etix. Llevando S. *ésca, &c.*

## PRETERITO PLVSQVAMPERFECTO.

Ephica, yo avia sido, Ephicare, Ephiti, Ephica cùchê, Ephicahtsi, Eplitix.

## FVTVRO IMPERFECTO, Y PERFECTO.

Evaca, yo serè, Evacare, Evati, Evaca cùchê. Evacahtsi, Evatix. Al futuro perfecto anteponerle *Thùvin*.

## MODO IMPERATIVO.

*Presente.*

Epa, yo sea, E, Eve, ipacuhchè, Ehe, Ever, y si dice luego, *caíquan*.

*Futuro.*

Epa yyânan, sea yo despues, y luego segun el Presente.

## MODO SVBIVNTIVO.

No ay que cansar en cosa sabida. Vease el verbo Activo, y assi va este Subjuntivo, y Optativo, echando las particulas, y lo mismo el propio Tiempo de *Piringa*, como, *Iquîne epiringa, &c.*

## MODO INFINITIVO.

*Presente.*

Eni, Ser.

*Preterito.*

Etin, vel èrin, Aver sido.

*Futuro.*

Yengò quarehacá ècùècani, Espero ser.

*Glossa 23. §. vnico.*

Aqui se noten los Compuestos de *Eni*: el primero, *Erani*, hazer, que otro sea: y assi *Eraquarénstani*, representar à otro. El segundo *Erân-gani*, passivo, hazerse que lo miren, o elijan. Tercero *Ecuïcani*, querer ser, tiene passiva, *Engacùècani*, querer ser hecho en algun modo.

## CAPITULO SETIMO.

## DE EL VERBO IMPERSONAL.

*Glossa 24. §. vnico.*

El Impersonal solo conviene à las terceras personas de Singular, y Plural, de qualquier tiempo, y voz, que no determine à Pedro, ni Juan. Y assi no ay sino coger las terceras personas, llevara, *Pávati*, serà llevado, *Pàngavati*. Advirtiendole lo que se dirà en la glossa siguiente 25. que la particula *pe*, haze verbo general: La *va*, Plural, como, dese de comer, que es general, y passivo, *Tirèrapéngave*: y si señalo algunos, *Tirèravàngave*: y si son muchos sin determinar, *Tirèraperàngave*.

## CAPITULO OCTAVO.

## DE ALGUNOS VERBOS PARTICULARES.

*Glossa 25.*

Muchos verbos ay, que aunque son Activos, y van por aquella conjugacion, tienen algunas particulas, que conocidas, quitan confusion, y causan elegancia, con saber poner las particulas.